



<b>Code der Ausschreibung</b> <b>AOV/SUA-SF – 29/2018</b>		<b>Codice gara</b> <b>AOV/SUA-SF - 029/2018</b>
<b>Erkennungscode CIG: 7564466ACF</b>		<b>Codice CIG: 7564466ACF</b>
<b>LIEFERUNG VON 5 METALLVERARBEITUNGSMASCHINEN</b>		<b>FORNITURA DI 5 MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEI METALLI</b>
<b>Erläuterungen Nr. 7</b>		<b>Chiarimenti n. 7</b>
Anfrage Nr. 1: Zählen Schweißabsauganlagen auch wenn diese gesteuert sind für die durchgeführten Verträge um 350.000,00 Euro?		Domanda n. 1 Sono calcolati anche impianto aspiratori per la saldatura, anche se controllati per il conteggio dei contratti per il raggiungimento del limite di 350.000,00 Euro?
<b>Ja</b>		<b>Si</b>
<b>Anfrage Nr. 2:</b> Bei größeren Maschinen wie diese in der Ausschreibung, arbeiten wir bei Privatkunden auf Provisionsbasis. Können auch diese Verträge die direkt vom Hersteller fakturiert wurden hergenommen werden um die Lieferungen von 350.000,00 Euro zu erreichen?		<b>Domanda n. 2</b> Con macchine grandi come questa con i clienti private lavoriamo su base di provvigione. Possono essere conteggiati anche questi contratti che sono fatturati direttamente del produttore, per il raggiungimento del limite di 350.000,00 Euro?
<b>Antwort</b> Nein, diese Verträge können nicht vorgewiesen werden.		<b>Risposta</b> No, questo contratti non possono essere presentati.
<b>Anfrage Nr. 3:</b> Wir haben eine Frage zur Pos 2 Buchstabe F. Die Abmaße des NC Schwenkrundtisches in Deutsch weichen von jenen der italienischen ab. Unserer Meinung nach, sind die deutschen eher richtig. Können Sie dies bitte bestätigen?		<b>Domanda n. 3</b> Abbiamo una domanda circa la pos. 2 lettera F Le misure del tavolo basculante non sono uguali nel testo tedesco ed in quello italiano. A nostro parere le misure el testo tedesco sono quella corrette. Ci potete confermare il nostro parere?
<b>Antwort</b>		<b>Risposta</b>



Schwenkrundtisch 600x500 mm, max. Gewicht 200 kg mit T-Nuten, Breite mind 14 mm		tavola rotobasculante 600x500mm, peso mass. 200kg con cave a T , larghezza min. 14 mm
---	--	---